

收集個人資料聲明及私隱條例

收集個人資料聲明

樂群社會服務處(樂群)向個別人士收集個人資料前，會以適當的形式及方法向有關人士提供《收集個人資料聲明》，本聲明旨在說明樂群收集個人資料的政策及原則。

私隱條例

根據個人資料(私隱)條例，樂群採用以下政策，以確保網頁使用者之個人資料得到保密。在未得到網頁使用者同意時，資料除用作有關慈善籌款及樂群其他指定活動用途外，樂群絕不會向外披露任何個人資料。

甲、基本條款

樂群從網頁收集得來的資料乃源於瀏覽者自願提供。個人資料包括姓名、頭銜、公司、地址、電話號碼、電郵等等，該等資料只會用作顯示畫面上列明之捐款及樂群指定有關活動用途。在未得到網頁使用者同意時，樂群不會出售、租借或傳送給予其他機構。

乙、資料收集及使用

樂群網頁伺服器會將瀏覽者的一般資料記錄下來，記錄只會顯示瀏覽者的領域名稱及所瀏覽的網頁。這些資料只用於統計用途，如每日瀏覽網頁的人數及所使用瀏覽器的類別等。

丙、儲存及取用

所有經由網頁提供予樂群的個人資料，在伺服器上取用是受到限制的。只有需要執行合法行動的員工或代理人才可以使用你的個人資料，任何違反樂群的個人資料私隱條例，均會受到法律追究或處分。樂群保留可以透過具機密指引約束的代理人來進行存取的權利。

丁、連接 / 更新條例

樂群考慮到個人資料的機密性，除了法律上、裁判上或政府審查上有需要以外，樂群是不會向任何人士透露的。

戊、刪除條例

本網頁雖沒有提供任何刪除個人資料的途徑，但你仍可透過電子郵件聯絡樂群，提出是項要求。

己、與其他網址的連結

樂群網頁內含其他網址的連結，樂群盡量挑選能遵守個人私隱的網址連結，而毋須為其他網址的內容或私隱處理等負責。

收集个人资料声明及私隐条例

收集个人资料声明

乐群社会服务处(乐群)向个别人士收集个人资料前，会以适当的形式及方法向有关人士提供《收集个人资料声明》，本声明旨在说明乐群收集个人资料的政策及原则。

私隐条例

根据个人资料（私隐）条例，乐群采用以下政策，以确保网页使用者之个人资料得到保密。在未得到网页用户同意时，数据除用作有关慈善筹款及乐群其他指定活动用途外，乐群绝不会向外披露任何个人资料。

甲、基本条款

乐群从网页收集得来的资料乃源于浏览者自愿提供。个人资料包括姓名、头衔、公司、地址、电话号码、电邮等等，该等数据只会用作显示画面上列明之捐款及乐群指定有关活动用途。在未得到网页使用者同意时，乐群不会出售、租借或传送给予其他机构。

乙、数据收集及使用

乐群网页服务器会将浏览者的一般数据记录下来，记录只会显示浏览者的领域名及所浏览的网页。这些数据只用于统计用途，如每日浏览网页的人数及所使用浏览器的类别等。

丙、储存及取用

所有经由网页提供予乐群的个人资料，在服务器上取用是受到限制的。只有需要执行合法行动的员工或代理人才可以使用你的个人资料，任何违反乐群的个人资料私隐条例，均会受到法律追究或处分。乐群保留可以透过具机密指引约束的代理人来进行存取的权利。

丁、连接 / 更新条例

乐群考虑到个人资料的机密性，除了法律上、裁判上或政府审查上有需要以外，乐群是不会向任何人士透露的。

戊、删除条例

本网页虽没有提供任何删除个人资料的途径，但你仍可透过电子邮件联络乐群，提出是项要求。

己、与其他网址的连结

乐群网页内含其他网址的连结，乐群尽量挑选能遵守个人私隐的网址连结，而毋须为其他网址的内容或私隐处理等负责。

Personal Data Collection Statement and Privacy Policy

Personal Data Collection Statement

Lok Kwan Social Service (Lok Kwan) ensures that the following procedures including collect, use, store, transfer and access personal data comply with the requirements of Hong Kong's Personal Data (Privacy) Ordinance. This statement is intended to explain Lok Kwan's policies and principles for collecting personal data.

Privacy Policy

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, Lok Kwan has adopted the following policies to safeguard web user's personal information and is committed to protecting its confidentiality. Lok Kwan will limit the collection and use of personal information to the purpose directly related to the function or activities stated on the collection. Without web user's consent, Lok Kwan will not disclose any individual information to other organisations or persons.

A. Basic Statement

Lok Kwan collects personal information from site visitors on a voluntary basis only. Personal information may include name, title, company, address, phone number, e-mail address, etc. The individual information Lok Kwan collects is used only by Lok Kwan for carrying out the functions / activities stated on the collection screen. Lok Kwan will not sell, rent or transmit personal information to other organisations without web user's consent.

B. Collection and Use

Lok Kwan's web server tracks and collects general information about the visits to Lok Kwan's website. For example, Lok Kwan will compile statistics that show the daily numbers of visitors to Lok Kwan's site, the daily requests Lok Kwan receives for particular files, the types of browsers used, the visitors' domain names, and what countries those requests come from.

C. Storage and Access

All personal information web user provides to Lok Kwan is secured on Lok Kwan's server with restricted access. Lok Kwan reserves the right to use agents, who are bound by strict confidentiality guidelines, to perform storage and processing functions. Only designated employees or agents who need to carry out legitimate activities / functions are permitted to view your personal data. Employees or agents who violate Lok Kwan's privacy policies will be subject to disciplinary or legal actions.

D. Connect / Update Policy

Considering the confidentiality of individual information, Lok Kwan's policy is to disclose no personal information to third parties unless release is required by law or is pertinent to judicial or government investigations or proceedings.

E. Delete / Deactivate Policy

This site does not offer a way to delete / deactivate your data. However, at any time you may request your personal data to be removed from our database and we will honour such request. You may send e-mail to us for this request.

F. Link to other site

Lok Kwan may contain links to other sites, and Lok Kwan makes every effort to link only to sites that share Lok Kwan's high standards and respect for privacy. However, Lok Kwan will not be responsible for the content or the privacy practices employed by other sites.